

လို့ပေးအတာ သမ္မာလိတ်ကျမ်း  
ဒင်းဆင်း

လို့ထာတလို့ အစ



တဲင်းစဉ်သား: Edward Hughes

ပံးထေ ဖော့သား: Byron Unger; Lazarus  
Alastair Paterson

မွဉ်ဖျင်သား: M. Maillot; Tammy S.

ဘားသား ပြန်သား: [www.christian-translation.com](http://www.christian-translation.com)

ထွတ်ထေ့သား: Bible for Children  
[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

©2022 Bible for Children, Inc.

လိုင်စင်၊ ဇာတ်ခြောင်ယိုနပ်၊ နီနာသီး မဉ်း စာအမ်းတမ်းနပ်၊ ကူထေ့ထန်  
ထေ့လွေ့ လိတ် ခွင်၊ အင်းဒျာ့သွ။ ။



နီဗွေ့ဘုရား ဖင်ဆင်ခါ ထာကားကအဝ် ။ နီဗွေ့  
ဘုရား ကဖင်ဆင် ခါ ပထမသွတ် လိုအာဒံနဝ်၊ အံ့သ္မိ  
တွမ်၊ ဝွေ့လမ်းသား ဧဝ ဥယျဉ်ခြံ အေဒင် ကိုသွ။ ။  
ဝွေ့သီး နဝ်း နားခံ ပျော်သွင်၊ လွေ့ဇီဗွေ့ဘုရား တဲင်၊  
ယိုခါဝွေ့သီး ပျော်သွင်၊ အီပျော်လွေ့  
ဗတိုိုး တနီခါ သွ။ ။



ရှူးတန်နပ်ရီလွေ ဝေ  
နီပွေဘုရာ၊ ဒေါခါနီသီးသင်မွူး  
တို့န် အမ်လတဝ်းနပ်၊ ။

ဝွေမူးလဝ်းချာ၊ နီအမ်းနွောင်လို့ချာ၊ ကွဲတွော့  
အမ်လလို့တဝ်းသွ။ ။ နီမဉ်အမ်မေ့တဝ်းလဲ့  
မဉ်ခွောင်၊ နပ်၊ နီအီသီသွ။။

ရှူးတန်နပ် ၊ သတသီး ထာ့တွော့  
သီးတသီးတဝ်းဒေါလွေနေနပ်သွ။ ။



သီအီထွာလွင်  
နဲင်းဘုရား ။ ဝေန်ဝ်  
မင်္ဂလာသွ။ သင်မ္ပ။  
နဝ် သွ။ ။ ဝေမ္မ နားလွေ  
ရူးတန်ငဝ်း တဲင်း အမ်းစွင်  
ထာရာ သွ။



ဝေဖန် နားခံတတ်နိုးဗွေဘုရားငင်းထွေ။ ခါ ဝေဖေ  
အမ်ပါစွဉ် အာဒံ သွေ။ အာဒံနဝ် အဝ်းလိုဒေါ့လွေ၊  
ခွေလွို ဆန်တတ်နိုးဗွေဘုရား နေးနဝ်သွေ။။





အာဒံတွမ်ဧဝ ထွိုန်ပဲမ်း မာတဲင်း ဝွေသီသေ ဝွေသီးနပ်း  
အပ်းထာလီထးသွ။ ။ တွမ်းဖက်ဒွို လာ နပ်း ဆေလွ ငင်း ဒေင်ကီ  
တဲင်း ဒွိုမိန်လွေ ဝွေသီးနမ်းတဲင်း အံ့နိုနိုပွေဘုရာ ထာ ပံ ဘ သွ။



ခွံ့ငါ မွူး ဟားလင်းတဟား ကို နီဗွေ ဘုရား ကြွ လင် ကပ်ခြံ  
ကိုသွ။ အာဒံတွမ်း ဧဝ မာတမဲ့င်းနပ် နီဗွေဘုရား အပ်သေသွ။ ၊  
အာဒင်ပဲမ်းဧဝသွ။ ။ ဧဝဒင်ပဲမ်းရူးတန်သွ။ ။ ရူးတန်နပ်  
ဗာခါငင်းထိန်းကျမ်း သွ။ ။ လိုမူ မဲဉ်လွူး ပိုနပ် အီခွစာဗာ  
တဆာ သွ။ ။ အာဒံ ကွပ်ပွိုး အမာတင်၊ ကမ္ဘာယို မော့  
ဗာလဲဉ်၊ ထာယပ်မို အဆူ ကိန်စာ သွ။ ။ နီနာ

အီလေလွေ ထာအံထာအွဖုံ  
စွမ်နီနီအတာနပ်၊ ထာသိုထီ  
အီထန် အီရိုး ဗာသွ။ ။







အာဒံ တွမ်ဝေန်နပ် နီပွေဘုရာ၊ အွဉ်ထန်လွေ၊  
ထို သားယား ငါ ဥယျာဉ်ခြံကိုသွ။ ။  
ကွပ်ပွိုးဝွေသီး အမာတဲင်၊ ဝွေသီး  
အံညာဗာတွမ်၊  
အသက် ကေဖခါ  
နီပွေဘုရာသွ။ ။





နီပေ့ဘုရားနဝ်, ကယ်ထန်ဝွေသီးအတာ ာ,  
ဖင်ဆင်လွေမတဲင်,နဆွာသွ။ ။

နီပေ့ဘုရားဖင်ဆင်လွေ, ဖေးအာဒံ တွမ်,  
ဧဝ အတာ ထပြိုဆဲင်း သွ။ ။

နီပေ့ဘုရားလွေထွ။,  
ထပြိုဆဲင်း မုင်းကို နဲ။



အခိန်ထို့နဲ့လတဲင်း မိသားစုတစုနော် ဖြားလင်ဖေ၊ အာဒံ တွမ်၊ ဧဝသွ။ ။  
ဝွေသီး ပို အတန်ဖြာ ခိင်းနော် ထွာလွေ၊ ဥယျာဉ်ခြံသားသွ။ ဝွေသီးပို  
အဖြာပေသွတ် အေဗယ်နော် ထွာလွေ သိုးတီသားသွ။။



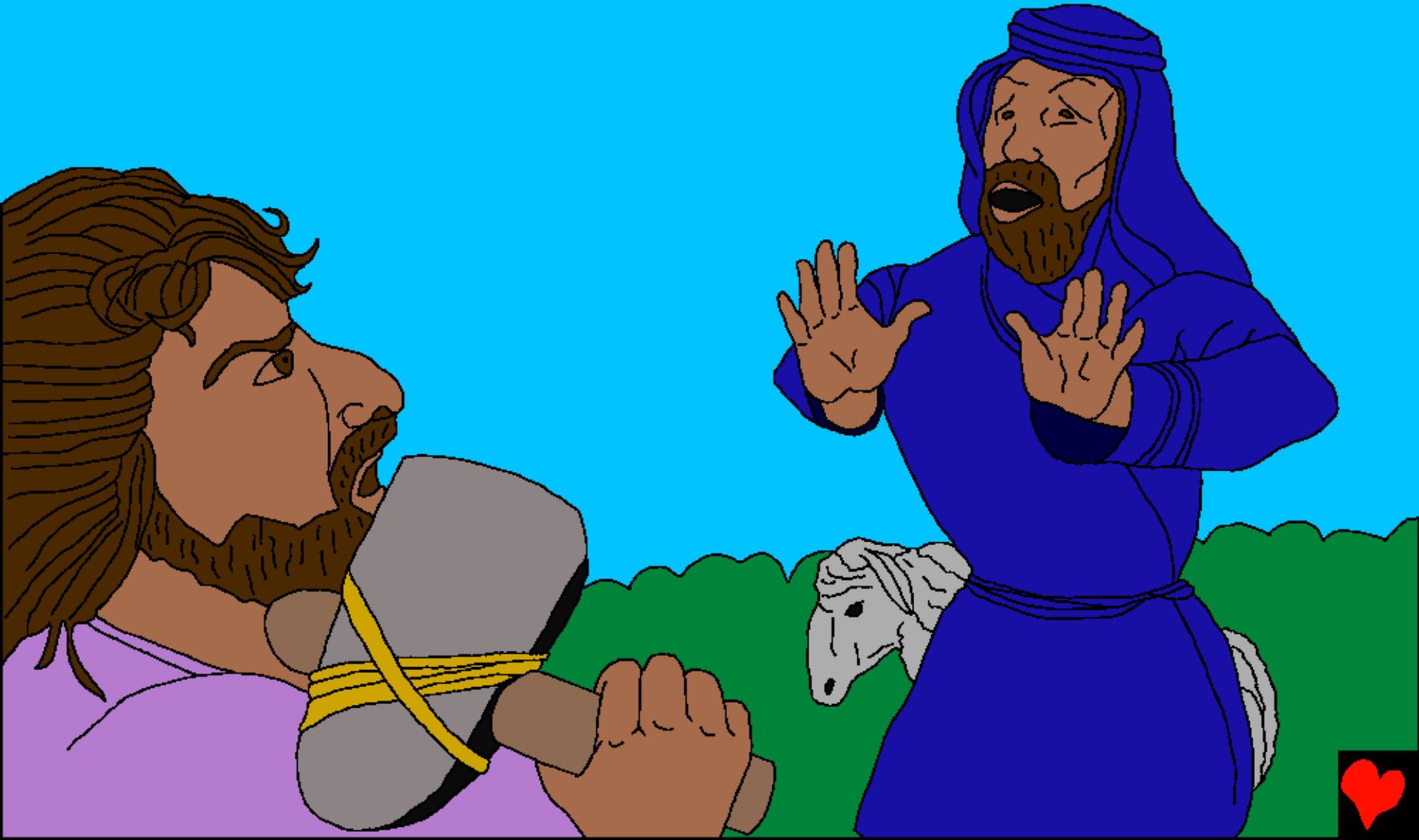
တို့တနီး ခင်း ထွဲလွေဖေ နီ ဗွေ  
ဘုရာလက်ဆောင်ထာရောင်ထာရာလက်ဆောင်ယဟန်သွ။ ။ အေဗယ်နဝ်  
ထွဲ လွေ့ အဟပ်သွတ် သိုး ယဟန်သွ။ ။ နီဗွေဘုရာ  
နိုက်စက်မွေးစွမ်းအေဗယ်လက်ဆောင်သွ။ ။



နီဗေဝ်ဘုရာနဝ်း နိုက်သက်တဝ်း ခိင်း လက်ဆောင်သွ။ ။ ခိင်း  
သလျားမွေးထာသွ။ ။ ကွဲတ္တော့ဗေဝ် ဘုရာဒေါ့ နာမဉ်မာ  
ထာမဉ်ထာရာနဝ် ၊ နာလက်ခံနှောင် တဝ်းသွ။ ။



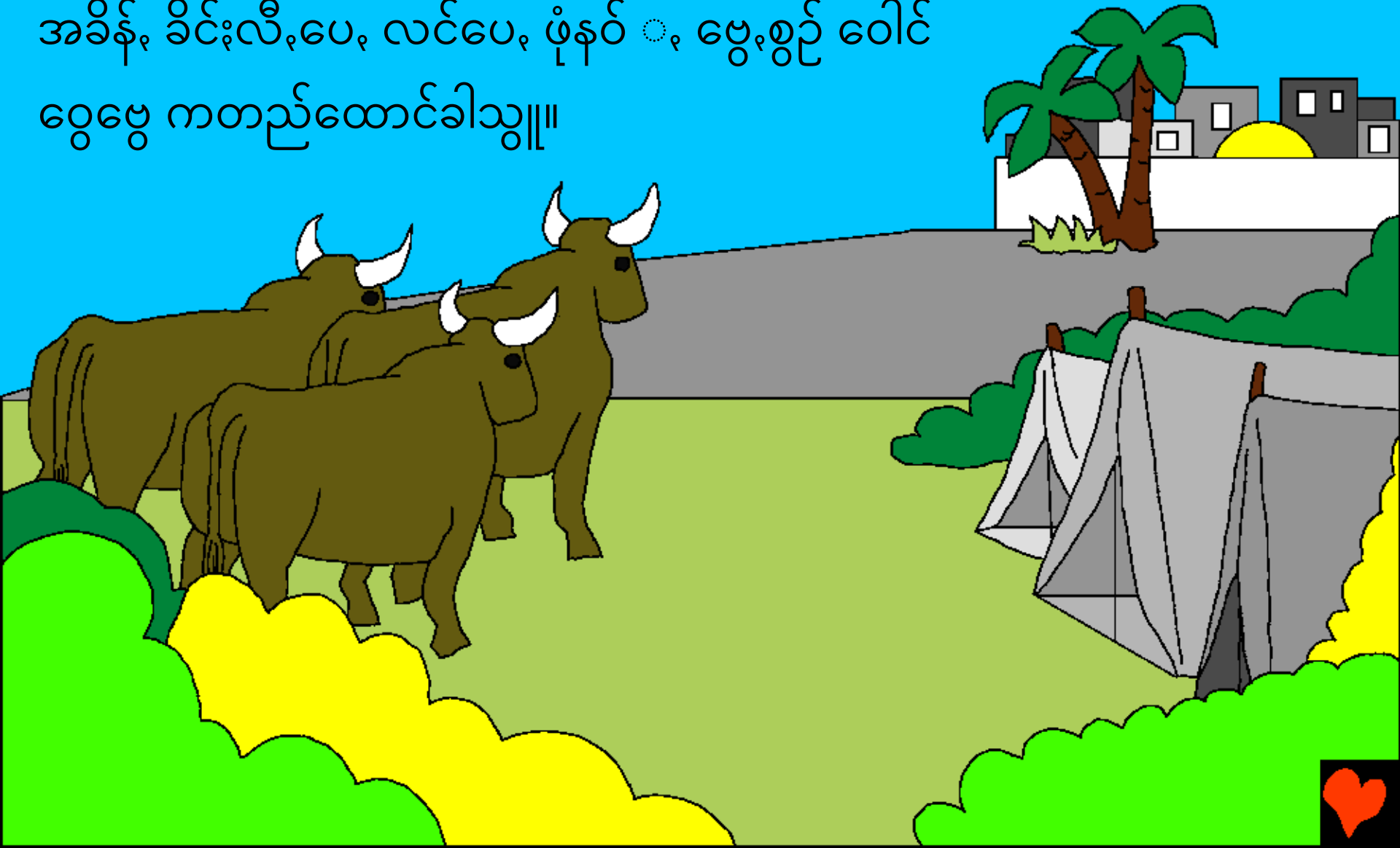
ခင်းဒေါသ တင်လျှာနှင့် ဝှံ့ထိုမာတတ်သွ။ ။ အအုံစောင်း တဆင် တဲင်း  
ဝှံ့တို့က်နက် အေဗယ် လှိုင်းကွင်းကို မာသီလွေ အေဗယ်သွ။ ။



နီဗေဝ္ဘုရာ ရီလွေ့ နာဖူး အေဗယ် အဝ် မိုင်ကို တဲင်၊ ခိင်၊ ဒေါ့ လဲင်း  
ခွေသေ တဝ်းသွ။ ။ ခွေနဝ် ဖူးထိန်သာနဲ ? နီဗေဝ္ဘုရာ ဖေလွေ  
ခိင်အပဲစ်ဒဏ် တွမ်၊ နေး ထေထန်ချာ ထေ  
လွတ်မာနှောင်အာသွ။ ။ ဖန်ဆင်ဖေတားစွဉ်  
ထထာလော့သာသွ။ ။



ခိင်း နဝ် ထိုထန်၊ထိုစွဉ် ၵ ထာဝရေဗ္ဗဘုရာ ထျသွ။ ၵ ဝေတော့လမ်း အာဒံ  
တွမ်၊ ဧဝပိမ္မ သွ။ ၵဝေသီး လွူးဖွာလင်ယင်း မိသာစု တစုသွ။ ၵ တညတင်း  
အခိန်၊ ခိင်းလီ၊ပေ၊ လင်ပေ၊ ဖုံနဝ် ၵ ဗ္ဗေစွဉ် ဝေါင်  
ဝေဗ္ဗေ ကတည်ထောင်ခါသွ။ ၵ





အခိန်နဝ် တဲင်, အာဒိ တွမ်, ဧဝ မိသားစနဝ်, ကွဲတန်တနလ်လွုသ်သွ။ ။  
နဝ်ခါနဝ် လိုဖုံ သက်ဆွာ လဲဉ် ယိုခါ သွ။ ။



ဝွေ့ပိုခို ဆက် ထိုန်ဖွာလင်း နတ် ဧဝဒေါ့ နီဗေဝ် ဘုရာဖေလဲဉ်းဝွေ့  
ဆက် ယံ ကလဲဉ် အေဗယ် ခင်လမ်းနပ်သွ။ ။ ဆက်နပ်  
အံ့လွေသက် အနိုင် ဘတို့၊ ဇြာ တဲင်း ပိုလီ အဝ်းအာ့ငါ  
ဘုရာတရာသား တဖြာသွ။



ကမ္ဘာ့ဟန် အ လောင်း နှင်း ကွပ် လွှောက်လွှဲ ခြိုးဆွပ် တစ်မျိုး  
ထွဲ တမျိုး တဲင်း နီလို့သီ အကျင် ကွဲယုတ်ယုတ်  
သွဲ ၊ အဆင်းသွတ်တဲင်း နီဗွေဘုရား  
ဆုံဖြတ်လွေ့ယံကာယား  
ကဲင်းလို့မျိုးနွယ်သွဲ ။



ဝါးတွမ်း တိရိစ္ဆာန် ကားကအပ် ပွေဘုရာ  
ကဖင်ဆင်သေဒျာလိုနပ်၊ ပွေဘုရာ  
သဟင်တမ်းသွ။ ။ ကွဲတွေ့လို တ  
ဖြာနပ် ပွေဘုရာ၊  
သရေသွ။ ။



ဝွေ့ နဝ်း နိုအာ သွ။ ။ ဆက်ပိုစို၊ လီပန်၊ နိုအာနဝ် လိုစိုစိုဝှ်း  
ထွ။ တဲင်း အပဲစ်း ကင်သွ။ ။ ဝွေ့နဝ် အာကကိုသေသေ  
ဗွေ့ဘုရာသွ။ ။ ဝွေ့နဝ် သွဉ်ပါယင်း ဝွေ့ပိုခို

ဝင်သွံယံကာနာခံ ဗွေ့ဘုရာ သွ။ ။

ယိုခါနဝ် ဗွေ့ဘုရာစီရင်ခါ၊

နိုအာ တွမ်၊

အနယ်ထွ။

ခြာ သွ။ ။



လှိုင်းထောင့်တလှိုင်း အစ

အင်း သမ္မာလိတ်ကျမ်း လွှဲ၍ ဇာတ်ခြောင်တပုဒ် ယိုနင်း

ထိမ္မောလော့

ကမ္ဘာဦး ၃-၆

"အ ရောင်က နှုတ် ကပတ်တော် တခါးငွား ကိုသွေ။"  
ဆာလံ ၁၉၉-၁၃၀



အသွယ်



လိတ်ကျမ်းဇာတ်ခြောင်ယိုနပ်၊ ဒေါ်ခြင်းနယ်ဖေနီနာသီး ကာဖန်ဆင်ခါဒါး နီနာသီး တွမ်၊ ဝေဝွံးပေဝွံး  
ကမဲအွဉ်းသေ ငါ နီနာသီး အံဖြာ ထွိုက်ငါ နီပေဝွံ ဘုရာ၊ အကျောင်း ခရာသွ။ ။

နီကမာ၊ခါဒါး အပဲစ်းကဟဲ့ဒါ၊ထာ၊တဟပ်တဝ်း မျို နပ်၊ နီပေဝွံးဘုရာ အဝ်းသေဒျာသွ။ ။ အပဲစ်းယိုအတား  
အပဲစ်းဒဏ်နပ်၊ ထာ၊သီတရာသွ။ ကွဲတေဝွံတံ၊ ကွပ်ရက်ငါ နီနာတဲင်၊ ယုက၊ခံဖေးနီနာ အပဲစ်းတွမ်၊  
ခံစွဉ်သက်ကင်းထွန်လောင်းအတာ၊ နီပေဝွံအွဉ်ကွဉ်လင် ပေဝွံးဝေဝွံးတဖြာဒျာပိုခို၊ ယေသျ။ သွ။ ။  
နပ်ထွ။ ခါ ပေဝွံးယေသျ။ အသက်မွန် လွဉ်ချာယင်းတလဲင်တဲင်၊ ကွဉ် ထင်၊လေဝွံးယင်း ခမ်းနီဗ္ဗာန်သွ။ ။  
နီနာသီးမဲဉ်ယွမ်းဒါး ခါ ပေဝွံးယေသျ။ တဲင်၊ ယံကာစွခွင်ဖေးသွ။ ။ ဝေဝွံပေဝွံးအီကွဉ်လင်နွံအံ  
သေဝွံတံ နီနာ ကို ယိုခါထွ။ တဲင်၊ နီနာသက်အီမွန်ငီ၊လေ့၊ဗားတွမ်းဝေဝွံးပေဝွံ ထာဝရ သွ။ ။

နီနာမဲဉ်ယွမ်း ယိုနပ်၊အမဉ်းတရာတဲင်၊ဒေါ်လေဝွံးသွာ၊ နီပေးဘုရာနဲင်းယိုသွ။ ဩ စမ်းပေဝွံယေသျ။  
ခေဝွံသွဉ်း ယွမ်းနီပေဝွံနပ် ကွပ် ပျိုးခေဝွံသွဉ်း အပဲစ်းအတား ထွာလွဉ်လိုတေဝွံတံ စွဉ်ဖေသက်ထွ။တဲင်ခါ၊  
ယိုခါနပ်၊ နီပေဝွံးမွန်ဗန် ချာယင်းတလဲင်သွ။ ။နွံလွဉ်သေဝွံတံခေဝွံသွဉ်း ဘဝကိုတဲင်၊ စွခွငါ၊ဖေးသေဝွံတံ  
ခေဝွံသွဉ် အပဲစ်း ဖုံဩ ကွပ်နတ်မ၊ ယို ခါနပ် ခေဝွံသွဉ် ယံကလနေဝွံတင် ဘဝတသာထွ။ တဲင် တွို  
တနီခါ၊ယံကာလေနှောင် ထာဝရ တွမ်နီပေဝွံသွ။ ဩ။ ယံကာလွက်နာ နီ ပေဝွံတွမ်၊ ယံကာမွန်ဗန်ဖေ  
နီပေဝွံးဗွိုန်နဲင် နီပေဝွံး လို ပေတပည့် အတာတဲင်၊ ကူညီဖေသေဝွံတံ ခေဝွံသွဉ်းဩ။ အာမိဉ်

ဖတ်လိတ်ကျမ်းတေဝွံတံ ဒေါ်ဟွန်နီပေဝွံဘုရာ စွမ်းနီနီ၊သွ။ ။ စွဉ် ၃:၁၆

